



2019年北京世园会中国国家馆



2015年米兰世博会中国馆

发挥世博平台效应 促进中外友谊与国际合作

■ 王锦珍

壮丽70年 奋斗新时代

今年是中华人民共和国成立70周年。70年来,特别是改革开放40年来,中国经济社会各项事业获得飞速发展,与世界各国的交往日益加深。中国参与世博会的历程见证了我国改革开放和经济发展进步,搭建了增进中国人民与世界人民友谊和交流的独特平台。

作为世博会主管部门,中国贸促会负责组织、协调、监督、管理中国参加国际展览局和世博会的相关工作。自1982年参加美国诺克斯维尔世博会以来,中国贸促会代表中国参加了历届世博会,参与组办了1999年昆明世园会、2010年上海世博会和正在举行的2019年北京世园会。随着我国经济发展和科技进步以及企业实力的增强,中国参与世博会无论是参展设计还是展示水平,一届比一届好,影响力一届比一届大,主办国家对中国的参与力度期望越来越高。中国没有辜负世界的希望,获得了世博会几乎所有的奖项,得到国内外的广泛赞誉。

我作为中国馆翻译有幸参加了1982年美国诺克斯维尔世博会;作为2010年上海世博会组委会委员和联络小组常务副组长,参与了上海世博会的筹备和运行;作为中国贸促会分管领导,参与了我国自2006年以后举办的所有世博会中国馆的工作。我与世博会渊源长达数十年,有较多的感受和体会,借此机会,与大家分享。

总书记对世博事业的关怀

阿斯塔纳世博会于2017年6月10日至9月10日在哈萨克斯坦举行。在正式开幕的前两天即6月8日下午,中国馆工作人员和哈萨克斯坦各界朋友早早排好了队伍,热烈欢迎中哈两国最高领导人的到来。17时,中国国家主席习近平与哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫一同参观中国馆,来自中国的各民族演员共同表演《歌声与微笑》,热烈欢迎两国元首。习近平主席面带笑容,不时地向欢迎队伍挥手致意,又驻足向纳扎尔巴耶夫总统介绍中国的少数民族和欢迎舞蹈。

参观时,两国元首共同观看《“一带一路”——大道之行》片段,参观能源走廊展区、“智慧能源的一天”展区、未来能源梦剧场、全球使命与伙伴展区等。在“智慧能源的一天”展区,习主席向哈总统介绍中国高铁发展,邀请他体验高铁模拟驾驶;在未来梦剧场观看电影后,习主席和哈总统以掌声对影片表示肯定;在全球使命与伙伴展区,习主席向哈总统讲解“中国的人造太阳”和“中国的核电技术”。在40分钟的参观中,两国元首边走边看,不时交换意见,规划未来的双方合作。习

主席指出,中哈积极落实《丝绸之路经济带建设和“光明之路”新经济政策对接合作规划》,将为“一带一路”沿线有关国家创造更多运输便利和合作机遇,为地区发展繁荣贡献更大力量。纳扎尔巴耶夫总统感谢习近平主席前来出席阿斯塔纳专项世博会开幕式,感谢中国大力支持并积极参加这次世博会。他表示,中国国家馆的主题充分体现绿色丝绸之路的发展理念,必将为沿线国家带来经济繁荣、人民幸福。

习近平主席一直关心支持中国的世界博览会工作。此次参观,习近平主席扮演“超级讲解员”是对我们做好世博工作的极大鼓舞和鞭策,也给各参展国留下了深刻印象。时间回到2015年,意大利世博会在米兰举行,主题为“滋养地球,生命能源”,聚焦农业、粮食、食品。作为农业食品大国,中国高度重视米兰世博会,视之为全面宣传中国经济发展和农业食品成就极其重要的平台。习主席为中国馆发表了视频讲话,全面阐述了中国的农业发展和食品安全观,在中国馆的影厅循环播放。习主席在视频中欢迎大家光临中国馆,指出:“在中国馆,大家将了解到中国悠久的农业文明、先进的科技成果、丰富的饮食文化,这些都是中华文明的重要组成部分。中国高度重视农业、农村、农民问题,视之为国家全部工作的重中之重。”他说,“米兰世博会聚焦农业和食品,这个主题关系到每一个人的生存和发展,很有意义。中国人自古就认为:‘民以食为天。’中国是世界上最大的发展中国家,解决好13亿多人的吃饭问题是中国发展第一位的任务。长期以来,中国人民依靠自己的努力,成功解决了这个问题,为中国发展奠定了重要基础。”在半年时间里,约100万来自世界各地的观众聆听了习主席的讲话,全面了解了中国农业发展和食品安全观,促进了世界对中国的了解和友谊。各国展商对中国国家主席发表视频讲话深感羡慕。

2010年上海世博会是世博会历史上最成功的一届。在筹备过程中,时任中共上海市委书记的习近平同志高度重视,将此视为上海的头等大事,要求以高度的政治责任感完成这一国家重大项目,强调要通过办博改善民生、促进发展。他指出,世博会不是扰民的,而是安民的;不是让群众生活水平降低的,而是富民的;办好世博会是上海实现科学发展,促进社会和谐的重要契机,是上海构建和谐社会的重要举措,也是上海今后一个时期发展的重要推动力。

习近平对上海世博会多次作出指示,要求把握重大历史机遇,借助

“世博商机”,促使产业结构明显优化,发挥“世博效应”,全方位加强国际交流合作,尽快实现长三角区域经济的联动互动。要以科学发展观为统领,扎实做好世博会各项筹办工作。要狠抓落实,确保措施落实、责任落实和人员落实;要重点突破,加大推进园区建设、主题演绎、参展事务等力度,保证各项节点目标安全、优质、高效完成;要始终坚持依法办博、勤俭办博、廉洁办博、安全办博,最终实现科学办博、和谐办博。习近平从办好上海世博会的方面提出要求,且要求非常具体明确。为按计划高质量地完成任务,他多次主持会议,研究部署推进各项工作;深入世博园区工地、码头、车站等调研,现场解决问题;察看盾构施工工地,亲切慰问当班作业工人;亲自审定相关项目,拍板决定。这些都有力地推进了上海世博会的筹备进程,上海世博会的成功凝聚了习近平总书记的心血。

架起中外合作的独特桥梁

世博会是交流沟通和增进友谊的平台。对我们来说,2010年上海世博会是加强中外沟通,增进了解,发展友谊的难得机会。上海世博会工作团队按照世博会组委会的要求,在做好整体安排的同时,特别关注工作细节和特别要求,赢得了参展方的认可、赞誉和支持。没有246个参展方的大力支持,上海世博会要取得成功是难以想象的。

参展上海世博会的190个国家,有的属于发达国家,有的属于发展中国家,参展经验很不相同,对参展有着不同的需求。对此,工作团队认真梳理情况,按照办展“特殊规章”的要求,多次听取他们的意见建议,进行充分沟通。例如,根据非洲参展国的具体情况,按照实际需求,中方为非洲建立了联合馆,除主题展示外,特别设立了售品区,让参展方有机会以出售特色产品的方式进行宣传,并得到相应的回报。对此,参展方深感满意,认为他们得到了充分尊重,得到了充分展示,得到了应有回报。

2010年上海世博会外国参展人员多数属第一次来中国,对中国人生地不熟,加之又忙于参展的筹备和运营工作,没有时间看看上海及其附近的地方。让他们更多了解中国,并考虑世博会运行特点,世博会工作团队有计划地分批组织参展方人员参观游览上海和上海周边地区。这样做一方面让他们直接感受中国的改革开放和经济建设成就,了解中国的风土人情,另一方面对他们的繁忙工作做一调节,舒缓紧张的工作氛围。对于这一做法,参与人员都留下了深刻印象,认为这是对他们的重视和关怀,起到了很好的效果。在日后参加其他世博会碰到困难时,他们自然怀念起这段愉快的经历。



2017年阿斯塔纳世博会期间,中国贸促会原副会长王锦珍向有关国家世博会主管代表推介2019年北京世园会

为顺利举办世博会和加强参展方与主办方的沟通,确保参展方的利益,每届世博会都要成立由选出的参展方代表参加的指导委员会,以便讨论解决筹备和运行中的各种问题。在前几届世博会指导委员会会议中,参展方代表提出了涉及签证、海关、礼品销售等问题,主办方应允解答,承诺加快解决。但如果有问题到世博会临近结束时都没有得到解决,就不免大大影响了一些国家参展的质量和效果,让他们深感失望。每当私下他们提及这些事情并感到苦恼和不可理解时,就自然而然会想起中国上海世博会,就会提起上海世博会的周到服务,就会说起在上海世博会期间的愉快经历。我们对他们这些难以用语言表露的复杂心情深感同情,他们对上海世博会的美好记忆深感欣慰,这充分说明功夫用在平时的道理。

第一届世博会于1851年在英国伦敦举行,之后英国总是积极参与每届世博会,并从中获益匪浅。近年来,中英两国参与世博会的团队保持沟通,加强合作,努力为双方各界和企业搭建平台。从上海世博会开始,两国世博会团队对如何利用好世博会事先都要商讨,做出交流的安排,这已成惯例。2015年3月,英国威廉王子访问上海时,专门出席中国贸促会与英国贸工部有关加强世博会合作协议的签字仪式。他说,英中双方有条件利用好世博会平台,为双方互利共赢的合作服务。中国是一个正在不断发展的巨大市场,世博会是发展双方交流合作的一个重要平台,对此英方早有预测,并在历届世博会英国馆里做出了特殊安排,即英国馆的介绍除英文和主办国语言文字外,一定会有中文说明,这样可以吸引中国观众,方便中国观众参观。可以说,这种细致的安排在英国馆里是比较少的,也体现了英国对中国的重视和友好。

为筹备2019年北京世园会,我们充分利用2017年阿斯塔纳世博会平台介绍情况,发出邀请,先后数次举办通报会,向非洲、拉美和大洋洲国家全面介绍2019年北京世园会情况,得到了积极响应,取得了良好效果。然而,有些工作并不一帆风顺,要不辞辛劳地沟通。如对某地区的邀请工作,前后长达数年,交流次数不计,终于得到参展确认;而有些工作需要积极主动去跟踪结果,关键在于工作得法到位。例如,非洲某国对我方的书面邀请,迟迟

没有信息。在我方与其政府总代表进行面对面个别交流后,其即刻向国内主要领导人报告,并很快得到了参展确认。可以说,这些回报建立在我们认真的工作态度和周到优质的服务之上。在2019年北京世园会期间,我们看到了这些国家和地区的特色展示,他们丰富了北京世园会展示内容,增加了精彩程度,展示了中国与世界的友好情谊。

一位“世博奶奶”的中国情缘

世博会加深了各国人民之间的友谊,促进了世界人民对中国的了解。有一位日本老人对中国的情缘就是从世博会开始的,在众多世博爱好者中,她显得尤为独特。

如果提及山田外美代,可能没有多少人知道,但一旦说到“世博奶奶”,知道的人可以说是无数。她是日本一位普通的家庭主妇,对世博会的热爱之情是从1970年日本大阪世博会开始的。当年,她的父亲带她参观了大阪世博会,从此与世博会结缘。2005年日本世博会在爱知县举办,她因总入场次数达243场而成为全球已知观博的世界记录,被日本民众记住;因参观上海世博会,花费重金,用于租下世博会附近的民房,购买184天期间每天的门票,天天入园参观,一天没有落下,而被上海老百姓和世博会忠实观众爱戴。可以说,她是世博会的“第一发烧友”,因大阪世博会热爱世博会,因上海世博会与中国结缘。

通过参观上海世博会,她对世博会有了更深入的理解,认为世博会上不仅让她看到许多高科技产品和新技术,还体验到全球不同地区的文化和历史传统,是一个令人享受的过程;通过较长时间在上海居住,她对中国有了全面认识,把中国当作第二故乡,当起了中国的义务宣传员。每次进世博会,她都会多次到中国馆参观,倾听讲解,认真品味展项及其内涵。每参观一届世博会中国馆,她加深一次对中国的理解认识,多一份对中国的友好和热爱,增加一份对中国人民的情谊。

2015年意大利世博会于5月1日至10月31日在米兰举办,山田外美代与家人如约而至,来到中国馆参观。作为中国馆政府总代表,我接待了她,共同回顾上海世博会的美好记忆,畅叙友谊,很是开心。她说,米兰世博会的主题主要涉及粮食,中国馆对相关概念和内容进行了充分演绎和全面展示,尤其是中国国家主席习近平的视屏致辞,

让她和观众了解了中国的农业发展和食品安全观以及中国加强国际合作的良好愿望;中国馆播放的主题视频短片介绍了中国水稻种植的经验 and 农业国际合作情况,让她印象深刻,倍感亲切。她说,水稻是亚洲很多地区都种植的粮食作物,中国的经验值得学习,中国向他国转让技术更值得称赞。山田自从离开公务员岗位后一直在家乡务农,她种植的蔬菜和花卉不打农药,主要销售给附近的客户,也是行家。

阿斯塔纳世博会在2017年6月10日开幕后,7月2日,“世博奶奶”一家四口来到中国馆。短短几天,已经是她第二次来这届世博会中国馆了,依旧对每个展项都表现出浓厚的兴趣,饶有兴致地又一次全过程观看了展示。在高铁模拟驾驶舱的座位上,她体验高铁之旅,对飞速驰骋的高铁,她难掩兴奋和惊讶之情,不停地夸赞中国的高铁好,比日本新干线还快、还稳。在未来能源梦剧场观看主题影片后,她被影片表现出的“爱”深深感染,给予了高度评价,直呼“太精彩了,太精彩了!”参观后,她在嘉宾签名簿上留言写道:非常精彩的中国馆向世界展示了中国人追求新能源的努力,中国将成为世界未来能源的动力。

眼下,2019年中国世界园艺博览会正在北京举行,主题为“绿色生活,美丽家园”,共有100多个国家 and 国际组织以及100多个非官方参展者参与展示,是历史上参与方最多的世园会。6月19日,山田外美代与家人一起来到园区参观,不辞辛劳,兴致勃勃地参观高耸的永宁阁、绿意葱茏的植物馆、锦绣如意的中国馆、大气典雅的北京园、特色浓郁的日本园,所到之处,“世博奶奶”不时伸出大拇指,为中国和世界的特色建筑和园艺以及处处体现的生态文明理念叫好。她连连夸赞人与自然和谐共处的美好,并表示非常喜欢中国和中国文化,将继续扮演中日两国友好交流使者。许多像“世博奶奶”一样的人,由世博会结缘世博会中国馆,由世博会成为中国人民的朋友,体现出世博会平台的独特魅力。

相信未来随着中国实力的增强,伴随着中国“一带一路”影响日益广泛和深入人心,中国在世博事业中将发挥更大作用,绽放更多光彩。

(作者系国际展览局原中国首席代表、中国贸促会原副会长)



2015年米兰世博会中国馆门前排队场面